



ROUBAIX LA PISCINE
MUSÉE D'ART ET D'INDUSTRIE ANDRÉ DILIGENT

23 rue de l'Espérance - 59100 Roubaix
T. +33 (0)3 20 69 23 60 - lapiscine.musee@ville-roubaix.fr
roubaix-lapiscine.com



ACCÈS

TRAIN Gare de Roubaix
MÉTRO ligne 2 station « Gare Jean Lebas » ou « Grand'Place »
BUS ligne 25 arrêt « Musée Art et Industrie »
V'LILLE 220 station « Musée Art et Industrie »

ACCESS

TRAIN Gare de Roubaix
MÉTRO ligne 2 station "Gare Jean Lebas" or "Grand'Place"
BUS ligne 25 stop "Musée Art et Industrie"
V'LILLE 220 station "Musée Art et Industrie"

La Piscine est un service de la Ville de Roubaix. Elle est soutenue de manière permanente par son association d'Amis de La Piscine et son cercle d'Entreprises Mécènes. Elle bénéficie également du concours de FedEx International et Méert Tradition.



Roubaix, La Piscine. Vue du bassin. Architectes : Albert Baert, 1932. Jean-Paul Philippot, 2001. © ADAGP Paris 2014. Photo : A. Leprince. Impression Directe, 2014. Graphisme : Eva Daig.

AUTOUR DE L'EXPOSITION

LES VISITES GUIDÉES

Individuels

Tous les samedis de 16h à 17h

Tarif : droit d'entrée au musée, la visite commentée est gratuite.
Sans réservation, dans la limite des places disponibles.

Groupes *

Visite d'1h : 71 € par groupe + l'entrée par personne

Visite d'1h30 ou les week-ends & jours fériés : 89 € par groupe + l'entrée par personne.

La Surprenante du vendredi

Visitez l'exposition en compagnie d'un invité surprise !

Vendredi 14 mars 2014 de 18h30 à 19h30

Tarif : droit d'entrée au musée (pas de supplément pour la visite)
Sur inscription à l'accueil du musée, dans la limite des places disponibles.

Le Papoter sans faim *

Mardi 18 mars 2014 de 18h30 à 19h30

Découvrez l'exposition avec un guide, puis déjeunez tous ensemble au restaurant du musée. Groupe de 12 personnes max.
Tarif : 7 € + droit d'entrée au musée + prix du repas.

WEEK-END FAMILIAL

Samedi 29 et dimanche 30 mars 2014

Visitez les expositions de printemps en famille : animations et visites guidées gratuites pour parents et enfants, samedi et dimanche, de 14h à 17h30.

Tarif : gratuit pour les moins de 18 ans et pour l'adulte qui accompagne.



NUIT DES MUSÉES, NUIT DES ARTS

Samedi 17 mai 2014
de 13h à minuit

Nocturne exceptionnelle jusqu'à minuit à l'occasion de la Nuit des Arts de Roubaix.
Accès libre à l'exposition et au musée dès 13h.
Infos : roubaix-lapiscine.com

* Réservation indispensable au 03 20 69 23 67 / musee.publics@ville-roubaix.fr
Groupe de 20 personnes max.

AROUND THE EXHIBITION

GUIDED TOURS

Individual visitors

Every Saturday from 4 pm to 5 pm (in French)

Admission: museum entry ticket. No reservation.

Groups *

Guided tours can be booked in French, English & Dutch

1h visit: 71 € per group + individual entry tickets

1h30 visit or during week-ends & bank holidays: 89 € per group + individual entry tickets.

Bookings: +33 (0)3 20 69 23 67 / musee.publics@ville-roubaix.fr

Groups of 20 max.

MUSEUM NIGHT

Saturday 17 May 2014, until midnight

Late night opening. Free access to the exhibition and the museum from 1 pm til midnight. Info: roubaix-lapiscine.com



OVER DE TENTOONSTELLING

RONDLEIDINGEN

Individuele bezoekers

Elke zaterdag, van 16 tot 17 uur (in het Frans)

Entree: museum entreebewijs. Geen reservatie.

Groepen*

Rondleidingen kunnen geboekt worden in het Frans, Engels en Nederlands

1u bezoek: 71 € per groep + toegangsprijs per persoon

1u30, in het weekend & op feestdagen: 89 € per groep + toegangsprijs per persoon

Reserveren : +33(0)3 20 69 23 67 / musee.publics@ville-roubaix.fr

Groepen van maximaal 20 personen

MUSEUMNACHT

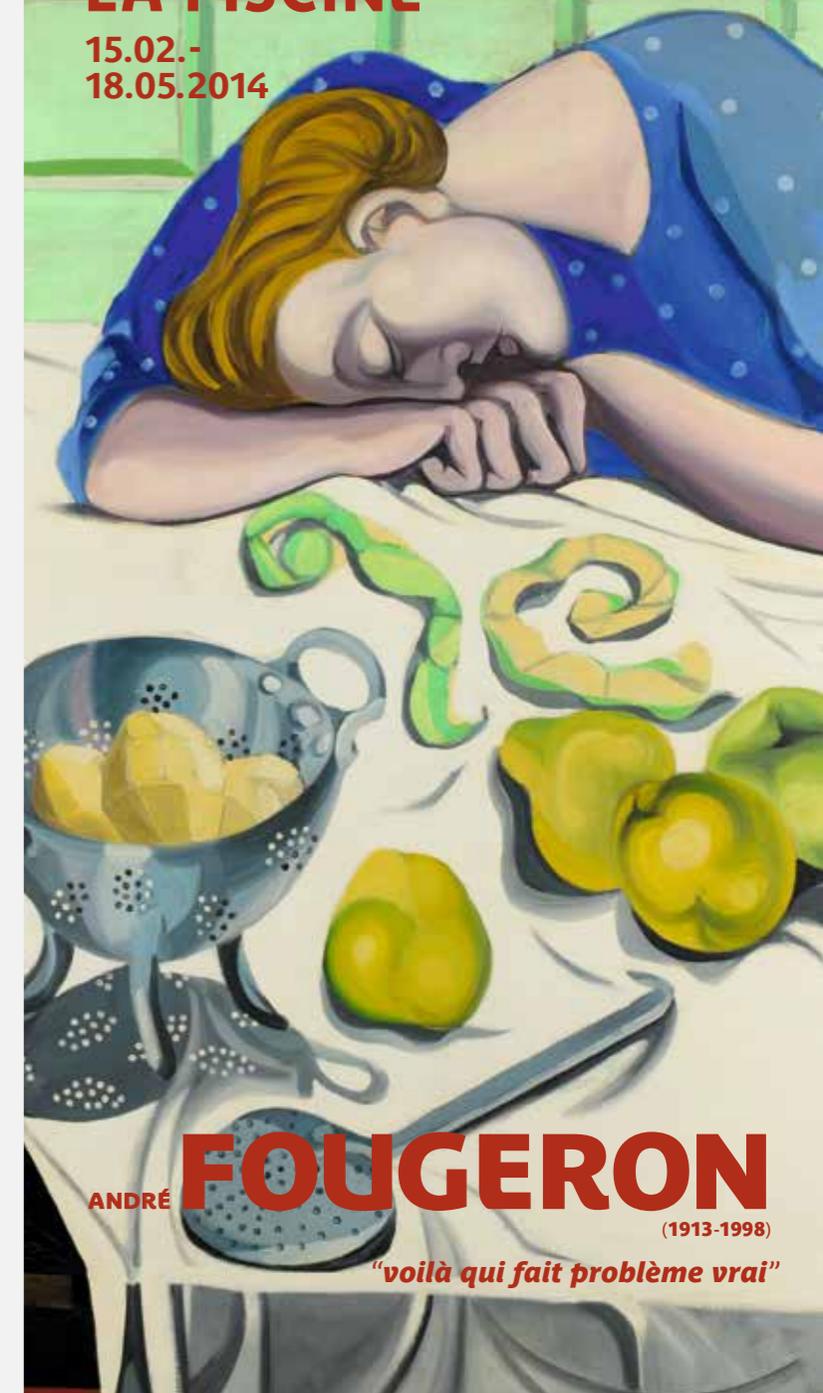
Zaterdag 17 mei 2014, speciale nocturne tot middernacht

Gratis toegang tot de tentoonstelling en het museum van 13 uur tot middernacht

ROUBAIX LA PISCINE



15.02.-
18.05.2014



ANDRÉ

FOUGERON

(1913-1998)

"voilà qui fait problème vrai"

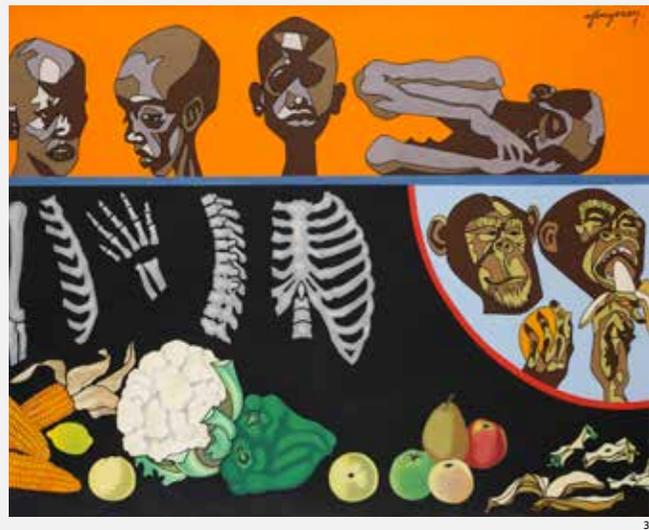
ANDRÉ FOUGERON

(1913-1998)

“voilà qui fait problème vrai”

L'œuvre d'André Fougeron est intimement lié à un solide engagement politique. Très actif dans la Résistance durant l'Occupation, il utilise son atelier comme une imprimerie clandestine où sont notamment réalisés des titres comme *Les Lettres françaises* et *L'Art français*. Il incarne une voie indépendante, celle d'un «nouveau réalisme français», qui s'oppose à une vision de l'art détachée du combat politique et se démarque de la tentation de l'abstraction. Son combat pour l'affirmation d'une peinture d'histoire et d'engagement n'exclut pas une attention permanente aux questions de la peinture et de la modernité, regardant vers Matisse et Picasso ou rendant de vibrants hommages à Courbet.

L'exposition, grâce à des prêts nombreux et prestigieux, propose une véritable rétrospective d'un artiste complexe et passionnant, développeur d'un art qui transcende les choix politiques de sa génération et qui place l'humain –notamment la classe ouvrière– au cœur d'une réflexion esthétique et philosophique d'une remarquable cohérence.



Commissariat : Bruno Gaudichon, avec le concours d'Alain, Gilles et Lucie Fougeron, et de Sarah Wilson

L'exposition bénéficie d'un mécénat exceptionnel de la part du CIC Nord-Ouest et d'un partenariat avec les magasins PICWIC pour le service des publics.



The art of André Fougeron is linked to his unremitting political commitment. Having been heavily involved in the Resistance during the Occupation, he embodies an independent path referred to as “new French realism”, running counter to a artistic philosophy detached from the political struggle, willingly avoiding the temptations of abstract art.

This retrospective exhibition perfectly captures the artist's eternal struggle to put the spotlight on depicting history and political involvement without, however, rejecting modernity, with an eye for Matisse and Picasso while paying homage to Courbet.



Het werk van André Fougeron straalt een uitgesproken politiek engagement uit. Tijdens de bezetting was hij actief in de verzetsbeweging en hij vertegenwoordigde dan een onafhankelijke weg, die van een “nieuw Frans realisme”. Deze beweging verzet zich tegen een kunstvisie die losstaat van de politieke strijd en neemt afstand van de verleiding tot abstractie.

Deze retrospectieve illustreert de strijd van de kunstenaar om die schilderkunst bevestigd te zien waarin geschiedenis en engagement centraal staan, die niet uitsluit dat aandacht wordt besteed aan moderniteitskwesties, Matisse en Picasso als voorbeeld neemt of treffend eer betoont aan Courbet.



André Fougeron, (1) *I am James Joyce*, 1985; (2) *Lumière et ombre*, 1976; (couv) *La Cuisinière endormie*, 1947; (3) *Tableau noir*, 1983; (4) *Mort et faim – Espagne*, 1937; (5) *Hommage à André Houllier (esquisse)*, 1949; (6) *L'atelier de la rue Ordeur*, 1938. Collection particulière. (7) *La Place rouge*, 1964. Collection Larock-Granoff. (8&9) *Vaincre, témoignage des peintres français*, 1944, lithographies, Don des Amis du musée en 2013. Photos : A. Leprince. © ADAGP Paris 2014



ROUBAIX LA PISCINE
MUSÉE D'ART ET D'INDUSTRIE ANDRÉ DILIGENT

INFOS PRATIQUES PRATICAL INFORMATION PRAKTISCHE INFORMATIE

15.02 > 18.05.2014

Tarifs · Tickets · Tariven 9€ / 6€

Horaires Mardi à jeudi de 11h à 18h · Vendredi de 11h à 20h
Samedi et dimanche de 13h à 18h
Fermé le lundi, le 1^{er} mai et le jeudi de l'Ascension

Opening Tuesdays to Thursdays: from 11am to 6pm
Fridays: from 11am to 8pm
Saturday and Sunday from 1pm to 6pm
Closed on Mondays, 1 May & Ascension Day

Openingstijden Dinsdag tot donderdag van 11.00 tot 18.00 uur
Vrijdag van 11.00 tot 20.00 uur
Zaterdag en zondag van 13.00 tot 18.00 uur
Gesloten op maandag, op 1 mei en op Hemelvaartsdag

Catalogue Editions Gourcuff Gradenigo · 34€



EXPOSITIONS À DÉCOUVRIR À LA MÊME PÉRIODE AU MUSÉE :
EXHIBITIONS OVER THE SAME PERIOD AT LA PISCINE:
ANDERE TENTOONSTELLINGEN IN LA PISCINE IN DIE PERIODE:

- Jean-René Gauguin (1881-1961), sculpteur et céramiste
- Michel Lanos, "fragments d'une poétique du feu"
- N'Krumah Lawson Daku, die Augenfabrik
- Fabienne Auzolle

+ Info : roubaix-lapiscine.com